

FXA



Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Instruktionsmaterial/
Håndbok instruksjonsmateriale/
Juhendmaterjal/Lietošanas norādījumi/
Naudojimo vadovo medžiaga/
Instrukcja dot. materiału/
Матеріал руководства по эксплуатации



PAP



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta •
Wyprodukowano dla • Kesko Corporation Building and technical
trade, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2023.
Made in China. Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul.
Emaliowa 28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp.
z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.

FXA Universal Detector 502615672

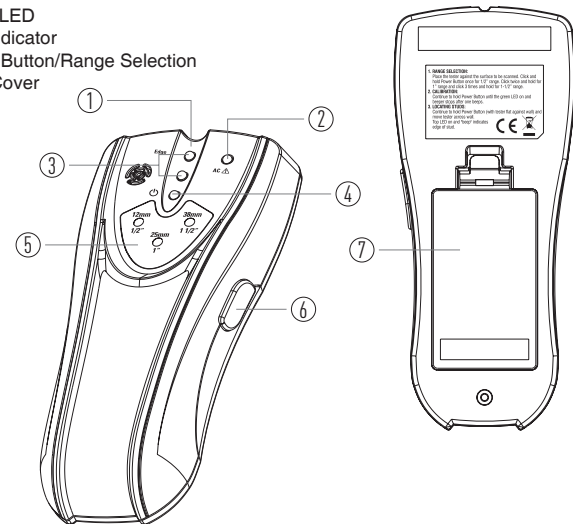
Instruction manual (Original instructions)	GB	1-4
Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	FI	5-8
Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)	SE	9-12
Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	NO	13-16
Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)	EE	17-20
Instrukcija (Tulkojums no oriģinālvalodas)	LV	21-24
Naudojimo instrukcija (Vertimas originali instrukcija)	LT	25-28
Instrukcja obsługi (Oryginalna instrukcja)	PL	29-32

1. Introduction

- Your FXA wall detector has been designed for domestic use only
- Range selected by activation button for 1/2 inch(12.7mm), 1 inch (25.4mm)and 1½ inch(38mm).
- It may be used to detect ferrous metal (e.g. steel), non-ferrous metal (e.g. copper) and live wires through drywall or other common building materials. Once the edge of a metal or wooden beam has been detected, the two stud detection LED of Stud Tester illuminate and sounds an audible tone.

2. Detector Description

1. Marking Notch
2. Live AC Wire Warning LED
3. Stud Detection LED
4. Working LED
5. Range Indicator
6. ON/OFF Button/Range Selection
7. Battery Cover



3. Specification

Wood or Metal Studs	0~1½"(38mm) through drywall
Live AC Wires (100-1000 V AC)	0~2"(50mm) through drywall
Operating Temperature	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Storage Temperature	-10°C to 60°C (14°F to 140°F)
Power Source	9V

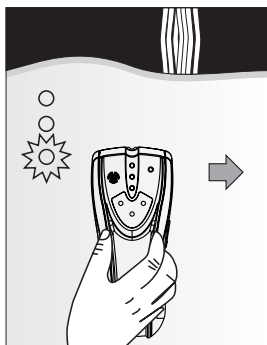
4.Operation

4-1.Range Selection

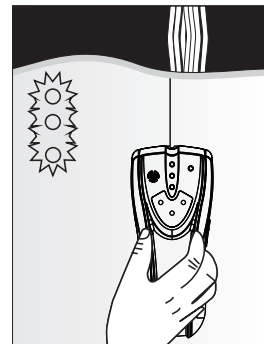
1. Place the tester against the surface to be scanned.
2. Click and hold ON/OFF button once for ½" range, the ½" range LED will illuminate, the detector will calibrate, followed by a beep and the working LED on.
3. Click twice and hold for 1" range and click 3 times and hold for 1-1/2" range, the corresponding LED of range indicator will illuminate and then the detector will calibrate, followed by a beep and the working LED on.

4-2.Detecting Stud/Metal

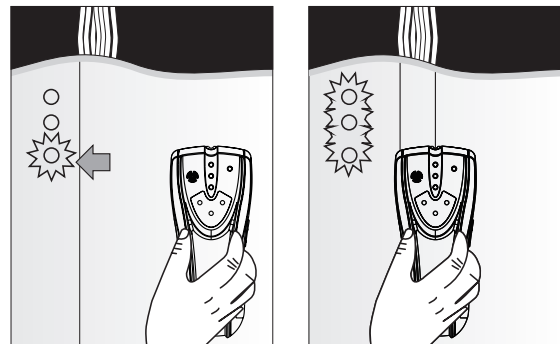
1. Hold the detector flat against the surface, marking firm contact.
2. Press and hold the ON/OFF button, the corresponding LED of range indicator illuminate and the detector begin calibrate, when the detector is calibrated, the working LED, stud detection LED and live AC warning LED illuminate, the beeper beep once, then the stud detection LED and live AC warning LED turn off, keep holding the ON/OFF button during the whole measurement.



3. Slide the detector slowly across the surface in a straight line, as it detects a stud edge, the two stud detection LED will turn on and the beeper will beep, use the handy pencil notch located at the top of the detector to mark the stud edge.



4. Move the detector to the other side of the stud, repeat the 2-3steps to mark the other edge of the stud, the midpoint of the two marks indicates the stud center.



Note: While calibrating, the detector must not be placed directly over a stud, dense material such as metal or over a wet or newly painter area, because they can lead to the calibration fail. If the calibration fails, the two stud detection LED will ash fastly and the beeper will beep rapidly. Move to a different location and recalibrate.

4-3. Detecting Live AC Wire

- After the calibration, move the detector, if it detects AC voltage within the defined detection range, the live AC wire warning LED will illuminate and the beeper will beep rapidly.
- The Stud Tester is designed to detect 230VAC (for European version) in live electrical wires, it can also detect the presence of live wires which having greater voltage than 230VAC.

WARNING: Before using the NCV function, (1) Make sure the live AC wire warning LED is glowing, (2) Check detector on a known live AC voltage that is within the defined detection range of the detector. Shielded wires or wires in metal conduits, casings, metalized walls or thick, dense walls will not be detected. Always turn off AC power when working near wiring.

4-4. Low Battery Indication

- Replace the battery if the green working LED is flash when the detector working.
- When the battery are too low for reliable operation, the beeper will beep twice and the green working LED will turn off to indicate that the detector is not operational, replace the battery to restore operation.

5. Tips of Operation

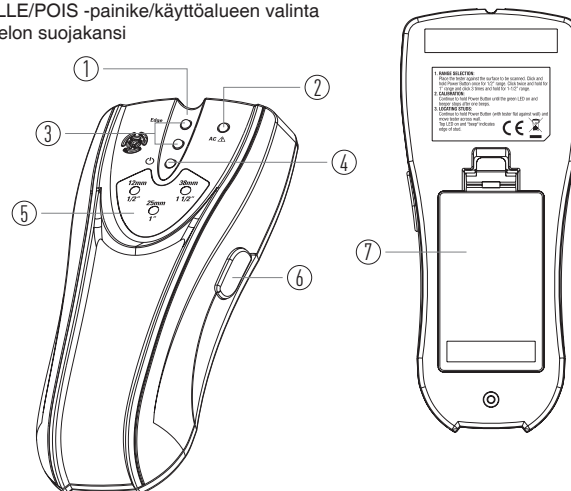
- The ON/OFF button must remain pressed during the entire search process, repeat several times to ensure the detection accuracy.
- To ensure best performance from the Stud Tester, keep your free hand at least 6 inches away from the detector and wall surface don't touch the wall is best), because the hand will interfere detection.
- Please note that power lines can also be located as stud, always combine the result of NCV detection, power lines be located as stud also with the live AC wire warning LED illuminated.
- There will be no difference in the function of the detector on surfaces covered with wallpaper or fabric unless the coverings sued contain metallic foil or fibers, when dealing with a rough surface such as a sprayed ceiling, utilize a piece of cardboard when scanning the surface, run through the calibration technique described earlier with the piece of cardboard too.

1. Tuotekuvaus

- FXA-rakenneilmaisoin on suunniteltu vain kotikäyttöön.
- Käyttöalue valitaan painiketta painamalla 1/2 tuuman(12.7mm), 1 tuuman(25.4mm) ja 1 ½ tuuman välillä(38mm).
- Sitä voidaan käyttää rautametallin (esim. teräksen), ei-rautametallin (esim. kuparin) ja jännitteisten johtojen etsintään kipsilevyn tai muiden yleisten rakennusmateriaalien alta. kaksi rakennetunnistuksen merkkivaloa syttyy ja laite antaa merkkiään. Kun laite löytää metalli- tai puukoolauksen reunan, kaksi rakennetunnistuksen merkkivaloa syttyy ja laite antaa merkkiään.

2. Ilmaisimen kuvaus

1. Merkintälovi
2. Jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo
3. Koolauksen havaitsemisvalo
4. Työskentelyvalo
5. Käyttöalueen ilmaisin
6. Virta PÄÄLLE/POIS -painike/käyttöalueen valinta
7. Paristokotelon suojakansi



3. Tekniset tiedot

Puu- tai metallikoolaukset	0 ~ 1 ½ " (38mm) kipsilevyn läpi
Jännitteiset vaihtovirtajohdot (100-1000 VAC)	0 ~ 2 " (50 mm) kipsilevyn läpi
Käyttölämpötila	0 – 50 °C (32 – 122 °F)
Varastointilämpötila	-10 – 60 °C (14 – 140 °F)
Virtalähde	9 V

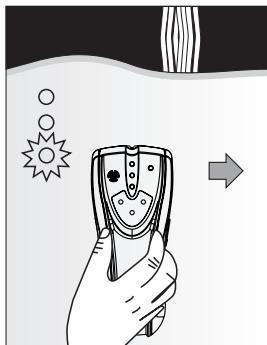
4. Käyttö

4-1. Käyttöalueen valinta

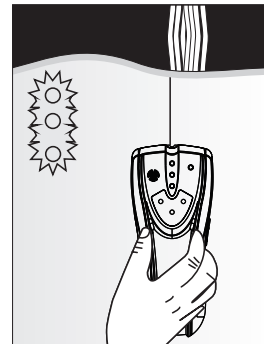
1. Aseta laite skannattavalle alueelle.
2. Napsauta ja pidä painettuna ON/OFF-painiketta yhden kerran valitaksesi ½ " (12.7mm) käyttöalueen. ½ " (12.7mm) alueen merkkivalo syttyy ja laite kalibroitu, minkä jälkeen kuuluu äänimerkki ja työskentelyvalo syttyy.
3. Napsauta kaksi kertaa ja pidä painettuna valitaksesi 1 " (25.4mm) käyttöalueen; pidä painettuna valitaksesi 1 ½ " (38mm) käyttöalueen. Aluevalintaa vastaava merkkivalo syttyy ja ilmaisin kalibroitu, jonka jälkeen kuuluu äänimerkki ja työskentelyvalo syttyy.

4-2. Koolauksen/metallin havaitseminen

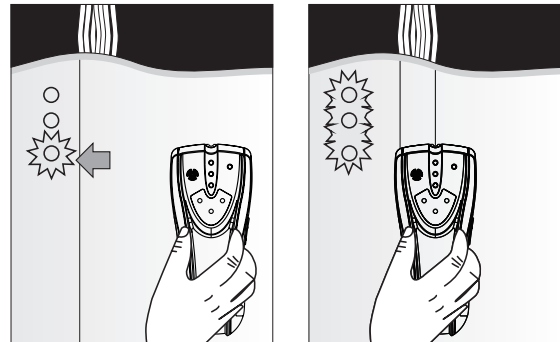
1. Pidä ilmaisin jämakästi pintaa vasten painettuna.
2. Pidä PÄÄLLE/POIS-painike painettuna. Käyttöalueen merkkivalo syttyy ja rakenneilmaisimen kalibroitu. Kun ilmaisin on kalibroitu, työskentelyvalo, rakenneilmaisimen merkkivalo ja jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo syttyvät; äänimerkki piippaa kerran, jonka jälkeen rakenneilmaisimen merkkivalo ja jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo sammuvat. Tämän jälkeen rakenneilmaisimen on käyttövalmis, mutta pidä PÄÄLLE/POIS -painike painettuna koko mittauksen ajan.



3. Liu'uta ilmaisinta hitaasti pintaa pitkin suorassa linjassa. Kun laite havaitsee havaitsee löydetyn materiaalin reunan, rakenneilmaisimen kaksi merkkivaloa syttyvät ja äänimerkki piippaa. Käytä laitteen yläosassa olevaa kätevää kynälovia koolauksen reunan sijainnin merkitsemiseen.



4. Siirrä laite koolauksen toiselle puolelle ja toista vaiheet 2 ja 3 merkitäksesi koolauksen toinen reuna. Näiden merkintöjen välillä on koolauksen keskipiste.



Huom.: Kun kalibrointi on käynnissä, laitetta ei saa sijoittaa suoraan koolauksen, tiheän materiaalin (kuten metallin), tai kostean tai vasta maalatun pinnan päälle, sillä tämä voi aiheuttaa kalibroinnin epäonnistumisen. Mikäli kalibrointi epäonnistuu, rakenneilmaisimen kaksi merkkivaloa vilkkuvat nopeasti ja äänimerkki piippaa kiivaasti. Siirrä laite toiseen paikkaan ja kalibroi uudelleen.

4-3. Jännitteisen vaihtovirtajohdon havaitseminen

- Jos rakenneilmaisin kalibroinnin jälkeen havaitsee määritetyllä havaintoalueella vaihtovirtajännitteen, jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo syttyy ja äänimerkki piippaa normaalisti.
- Rakenneilmaisin on suunniteltu havaitsemaan ja 230 V AC (eurooppalainen versio) jännitteissä sähköjohdoissa. Se myös havaitsee jännitteiset sähköjohdot, joiden jännite on suurempi kuin 230 V AC.

VAROITUS: Varmista ennen NCV-toiminnon käyttöä (1), että jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo palaa, (2) tarkista laitteen toiminta sellaisen tietämäsi vaihtovirtajännitteen avulla, joka on ilmaisimen määritellyllä havaintoalueella. Suojatut johdot metallikanavissa, koteloissa, metallipäälysteisissä seinissä, tai paksuissa, tiiviissä seinissä kulkevia johtoja ei havaita. Kytke verkkovirta aina pois päältä työskennellessäsi sähköjohtojen lähistöllä.

4-4. Vähäisen paristovirran merkkivalo

- Vaihda paristo, jos vihreä työskentelyvalo vilkkuu, kun laitetta käytetään.
- Kun pariston virtavaraus on liian vähäinen luotettavaan käyttöön, äänimerkki piippaa kaksi kertaa ja vihreä työskentelyvalo sammuu. Tämä tarkoittaa, että laitetta ei voi enää käyttää. Vaihda paristo käytön jatkamiseksi.

5. Käyttövinkkejä

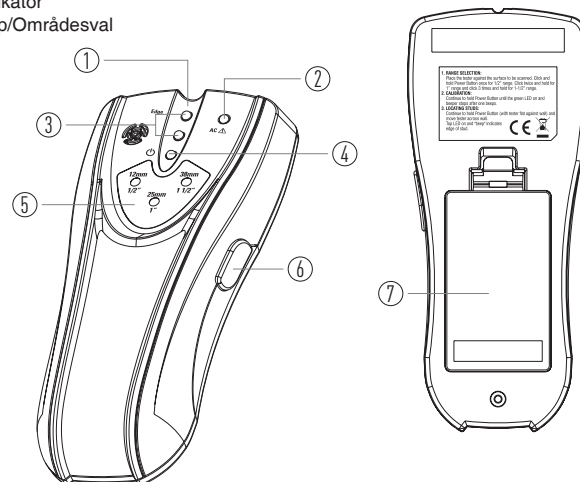
- PÄÄLLE/POIS-painike täytyy pitää painettuna koko hakuvaiheen ajan. Toista haku monta kertaa havaitsemistarkkuuden varmistamiseksi.
- Rakenneilmaisimen parhaan toiminnan varmistamiseksi suosittelemme pitämään vapaan käden vähintään 15 cm etäisyydellä laitteesta ja seinän pinnasta (mieluiten niin, ettet kosketa seinää lainkaan), sillä käsi voi häiritä havaitsemistoimintoa.
- Huomaa, että laite voi havaita myös sähköjohdot pylväinä, mutta muista yhdistää tämä NCV-testin tuloksiin. Kun sähköjohto havaitaan nastaksi, myös jännitteisen vaihtovirtajohdon varoitusvalo syttyy.
- Laitteen toiminnassa ei ole eroavaisuuksia tapetoiduilla tai kankaalla päällystetyillä seinäpinoilla, ellei seinäpäällysteissä ole käytetty metallikalvoa tai -säikeitä. Kun käytät laitetta karkeilla pinnoilla, kuten ruiskumaalatuilla kattopinnoilla, aseta laitteen alle palanen pahvia; suorita tällöin myös aiemmin kuvatut kalibrointitoimet pahvinpalaa käyttäen.

1. Inledning

- Regeldetektorn använder elektroniska signaler för att lokalisera kanter på reglar, bjälkar eller spänningsförande AC-ledningar genom gipsväggar eller andra vanliga byggnadsmaterial.
- Området väljs med aktiveringsknappen för 1/2 tum(12.7mm), 1 tum (25.4mm) och 1 ½ tum(38mm).
- När kanten på en metall- eller träbalk har detekterats tänds de två LED för regeldetektering på regeldetektorn och en ljudsignal hörs.

2. Detektorbeskrivning

1. Märkningsskåra
2. LED för varning om spänningsförande AC-ledning
3. LED för regeldetektering
4. LED för drift
5. Områdesindikator
6. PÅ/AV-knapp/Områdesval
7. Batterilucka



3. Specifikationer

Trä- eller metallreglar	0-1 ½" (38 mm) genom gipsvägg
Spänningsförande AC-ledningar (100-1000 V AC)	0-2" (50 mm) genom gipsvägg
Drifttemperatur	0 till 50 °C (32 till 122 °F)
Förvaringstemperatur	-10 till 60 °C (14 till 140 °F)
Strömkälla	9 V

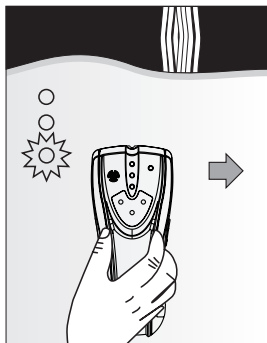
4. Drift

4-1. Områdesval

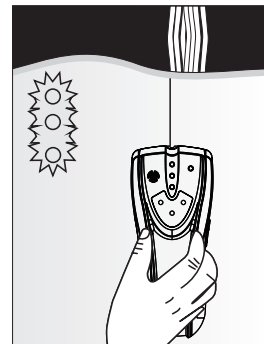
1. Placera detektorn mot ytan som ska sökas igenom.
2. Klicka och håll PÅ/AV-knappen intryckt en gång för området $\frac{1}{2}$ ". LED för området $\frac{1}{2}$ " tänds, detektorn kalibreras, följt av en pipsignal och LED för drift tänds.
3. Klicka två gånger och håll intryckt för området 1" och klicka 3 gånger och håll intryckt för området 1-1/2". Motsvarande LED för områdesindikator tänds och detektorn kalibreras sedan, följt av en ljudsignal och LED för drift tänds.

4-2. Detektering av regel/metall

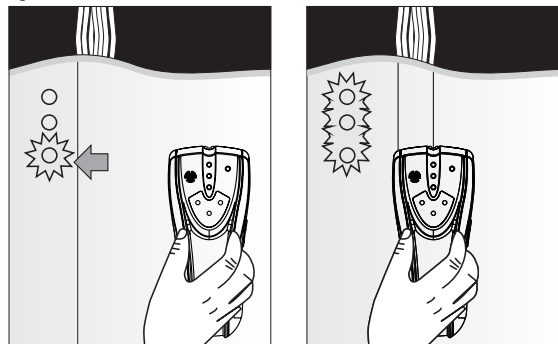
1. Håll detektorn plant mot ytan så att den har ordentlig kontakt.
2. Tryck och håll PÅ/AV-knappen intryckt, den motsvarande LED för områdesindikator tänds och detektorn börjar kalibrera. När detektorn är kalibrerad tänds LED för drift, LED för regeldetektering och LED för varning om spänningsförande AC, ljudsignalen hörs en gång och sedan stängs LED för regeldetektering och LED för varning om spänningsförande AC av. Se till att hålla PÅ/AV-knappen intryckt under hela mätningen.



3. Skjut detektorn långsamt över ytan i en rak linje, när den detekterar en regelkant tänds de två LED för regeldetektering och ljudsignalen hörs. Använd den praktiska pennskåran som finns på toppen av detektorn för att märka regelkanten.



4. Flytta detektorn till andra sidan av regeln, upprepa steg 2-3 för att märka den andra kanten av regeln och mittpunkten mellan de två märkena anger mitten på regeln.



Obs! Under kalibrering får inte detektorn placeras direkt över en regel, på kompakta material som metall eller över ett vått eller nymålat område, eftersom det kan leda till att kalibreringen misslyckas. Om kalibreringen misslyckas kommer två LED för regeldetektering att blinka fort och ljudsignalen pipa snabbt. Flytta till en annan plats och kalibrera om.

4-3. Detektering av spenningsf r ende AC-ledning

- Etter kalibreringen ska du flytta detektoren og om den detekterer AC-spänning inom det definierade detekteringsområdet kommer LED f r varning om spenningsf r ende AC-ledning att tändas og lydsignalen pipa snabbt.
- Regeldetektoren  r konstruert för att detektera 230 VAC (för europeisk version) i spenningsf r ende elektriske ledninger og den kan også detektera förekomsten av spenningsf r ende ledninger som har högre spänning  n 230 VAC.

WARNING: Innan du använder NCV-funktionen ska du (1) kontrollera att LED f r varning om spenningsf r ende AC-ledning lyser, (2) kontrollera detektoren mot en känd spenningsf r ende AC-spänning som ligger inom detektorns detekteringsområde. Skärmade ledningar eller ledningar i metallr r, höljen, metalliserade väggar eller tjocka, kompakta väggar kommer inte att detekteras. Stäng alltid av AC-strömmen n r du arbetar i n rheten av ledningar.

4-4. Indikator f r lågt batteri

- Byt ut batteriet om grön LED för drift blinkar n r detektoren används.
- När batteriet  r för svagt f r tillförlitlig drift piper lydsignalen två gånger og grön LED släcks för att indikera att detektoren inte fungerer og du behöver då byta ut batteriet för att återställa driften.

5. Tips vid användning

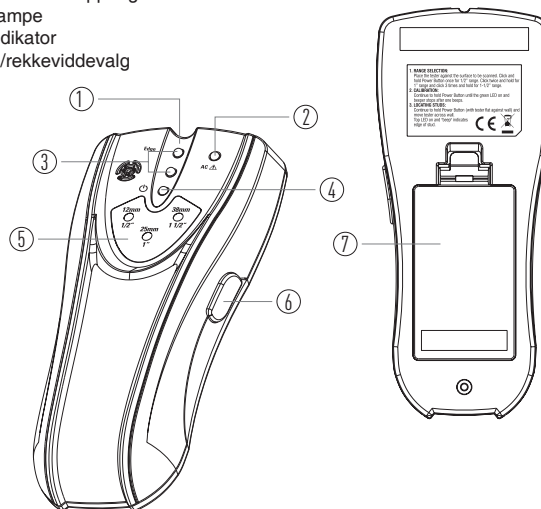
- P  /AV-knappen måste förbli intryckt under hela s kproessen og säkerställ att detekteringen är korrekt genom att upprepa prosessen flere gånger.
- För att säkerställa att regeldetektoren presterar som bäst ska du hålla din fria hand minst 6 tum från detektoren og väggytan (att inte röra väggen  r bäst), eftersom handen kommer att störa detekteringen.
- Eftersom kraftledninger også kan lokaliseres som en regel ska du alltid kombinere resultatet med det från NCV-detektering. LED f r varning om spenningsf r ende AC-ledning kommer også tändas n r kraftledninger detekteras som en regel.
- Det blir ingen skillnad i detektorns funksjon på ytor som  r täckta med tapeter eller tyg, såvida de inte inneholder metallfolie eller metallfibrer. Om du har att göra med en grov yta, t.ex. ett sprayt tak, använd en bit kartong n r du s ker igennem ytan og använd den kalibreringsteknik som beskrivs oven även för kartongen.

1. Introduksjon

- Stenderfinneren bruker elektroniske signaler for   lokalisere kantene på stendere, bjelkelag eller strømførende vekselstr mledninger gjennom gipsplater eller andre vanlige byggematerialer.
- Rekkevidde valgt med aktiveringsknapp for 1/2 tomme (12.7mm), 1 omme (25.4mm) tog 1    (38.1)mm tomme.
- N r kanten på en metall- eller trebjelke oppdages, lyser LED-lampen for oppdagelse av to stendere på stenderfinneren og avgir en hørbar tone.

2. Beskrivelse av detektoren

1. Markeringshakk
2. LED-varsellampe for strømførende vekselstr mledning
3. LED-lampe for stenderoppdagelse
4. LED-arbeidslampe
5. Rekkeviddeindikator
6. P  /AV-knapp/rekkeviddevalg
7. Batterideksel



3. Spesifikasjoner

Trevirke eller metallstender	0~1 �� (38 mm) gjennom gipsplater
Strømførende vekselstr�mledninger (100-1000 V AC)	0~2" (50 mm) gjennom gipsplater
Driftstemperatur	0 til 50 �C (32 til 122 �F)
Oppbevaringstemperatur	-10 til 60 �C (14 til 140 �F)
Strømkilde	9 V

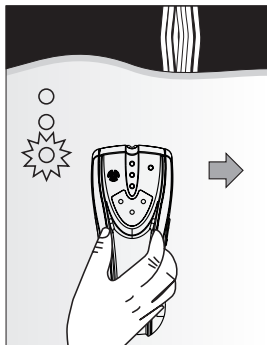
4. Drift

4-1. Rekkeviddevalg

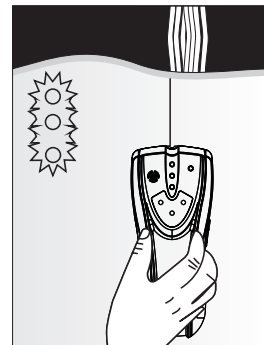
1. Plasser finnen mot overflaten som skal skannes.
2. Klikk og hold inne PÅ/AV-knappen én gang for en rekkevidde på ½". LED-lampen for rekkevidde på ½" vil lyse, detektoren vil kalibreres, etterfulgt av et pip og at LED-arbeidslampen slås på.
3. Klikk to ganger og hold inne for en rekkevidde på 1" og klikk 3 ganger og hold inne for en rekkevidde på 1-1/2". Den tilsvarende LED-lampen for rekkeviddeindikatoren vil lyse og deretter vil detektoren kalibreres, etterfulgt av et pip og at LED-arbeidslampen slås på.

4-2. Oppdage stender/metall

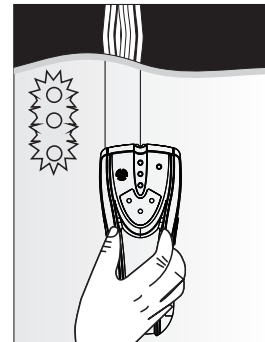
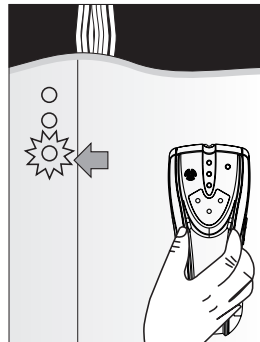
1. Hold detektoren flatt mot overflaten og etabler stabil kontakt.
2. Trykk og hold inne PÅ/AV-knappen. Den tilsvarende LED-lampen for rekkeviddeindikatoren vil lyse og detektoren begynne å kalibrere. Når detektoren er kalibrert, vil LED-arbeidslampen, LED-lampen for oppdagelse av stender og LED-varsellampen for strømførende vekselstrøm lyse, pipeanordningen pipe én gang, og LED-lampen for oppdagelse av stender og LED-varsellampen for strømførende vekselstrøm slås av. Fortsett å holde inne PÅ/AV-knappen under hele målingen.



3. Skyv detektoren sakte over overflaten i en rett linje. Når den oppdager kanten på en stender, vil LED-lampen for oppdagelse av to stender lyse og pipeanordningen pipe. Bruk det praktiske blyanthakket øverst på detektoren for å markere stenderkanten.



4. Flytt detektoren til den andre siden av stenderen, gjenta de 2-3 trinnene for å markere den andre kanten av stenderen. Midtpunktet mellom de to merkene indikerer stenderens sentrum.



Merk: Under kalibrering må detektoren ikke plasseres direkte over en stender, tett materiale som metall eller over et vått eller nylig malt område, da de kan føre til at kalibreringen mislykkes. Hvis kalibreringen mislykkes, vil LED-lampen for oppdagelse av to stender blinke raskt og pipeanordningen pipe raskt. Flytt den til et annet sted og kalibrer den på nytt.

4-3. Oppdage strømførende vekselstrømledning

- Flytt detektoren etter kalibrering. Hvis den oppdager vekselstrømspenning innenfor det definerte oppdagelsesområdet, vil varsellampen for den strømførende vekselstrømledningen lyse og pipetonen pipe raskt.
- Stenderfinneren er designet for å oppdage 230 VAC (for den europeiske versjonen) i strømførende elektriske ledninger. Den kan også oppdage tilstedeværelsen av strømførende ledninger som har høyere spenning enn 230 VAC.

ADVARSEL: Før du bruker NCV-funksjonen, (1) Sørg for at LED-varsellampen for strømførende ledninger lyser, (2) Kontroller detektoren på en kjent strømførende vekselspenning som er innenfor detektorens definerte oppdagelsesområde. Skjermede ledninger eller ledninger i metallrør, foringsrør, metalliserte vegger eller tykke, tette vegger blir ikke oppdaget. Slå alltid av vekselstrøm når du arbeider i nærheten av ledninger.

4-4. Indikasjon på lavt batterinivå

- Skift ut batteriet hvis den grønne LED-lampen blinker når detektoren fungerer.
- Når batteriet er for lavt for pålitelig drift, vil pipeanordningen pipe to ganger og den grønne LED-lampen slå seg av for å indikere at detektoren ikke er i drift. Bytt ut batteriet for å gjenopprette driften.

5. Driftstips

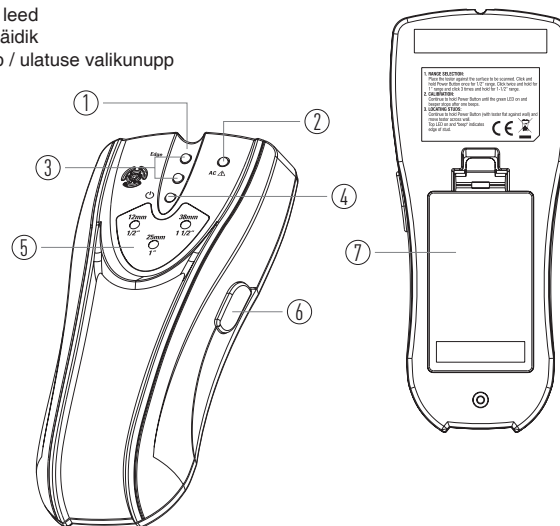
- PÅ/AV-knappen må holdes inne gjennom hele søkeprosessen. Gjenta flere ganger for å sikre oppdagelsesnøyaktigheten.
- For å sikre den beste mulige ytelsen med stenderfinneren, hold den ledige hånden din minst 152.4 mm unna detektoren og veggoverflaten. Det er best ikke å berøre veggoverflaten, da hånden vil forstyrre oppdagelsen.
- Merk at strømledninger også kan oppdages som stender. Kombiner alltid resultatet med NCV-oppdagelse. LED-varsellampen for strømførende vekselstrømledninger lyser også når strømledninger oppdages som stender.
- Det vil ikke være noen forskjell i detektorens funksjon på overflater dekket med tapet eller stoff, med mindre belegget som brukes inneholder metallfolie eller -fibre. Når du arbeider på en ru overflate som et sprayet tak, bør du bruke et stykke papp når du skanner overflaten. Gå også gjennom kalibreringsteknikken beskrevet tidligere med pappbiten.

1. Sissejuhat

- Postidetektor kasutab elektroonilisi signaale, et tuvastada kipsplaadi või muude tavaliste ehitusmaterjalide taga olevate postide ja talade servi või pingestatud vahelduvvoolujuhtmed.
- Käivitusnupuga saab valida tuvastusulatuse 12.7mm, 25.4 mm või 38 mm.
- Kui metall- või puittala serv on tuvastatud, süttivad kaks postidetektori leedi ja kõlab helisignaali.

2. Detektori kirjeldus

1. Märgistussäik
2. Pingestatud vahelduvvoolujuhtme hoiatusleed
3. Postituvastuse leed
4. Tööoleku leed
5. Ulatuse näidik
6. Toitenupp / ulatuse valikunupp
7. Aku kate



3. Tehnilised näitajad

Puit- või metallpostid	0...38 mm kipsplaadi taga
Pingestatud vahelduvvoolujuhtmed (100/1000 V)	50 mm kipsplaadi taga
Töötemperatuur	-0 kuni +50 °C
Hoiutemperatuur	-10 kuni +60 °C
Toiteallikas	9 V

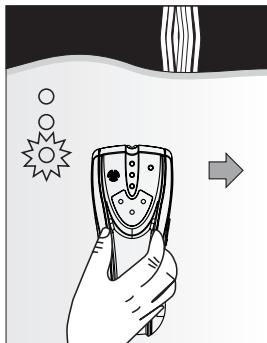
4. Kasutamine

4-1. Ulatuse valimine

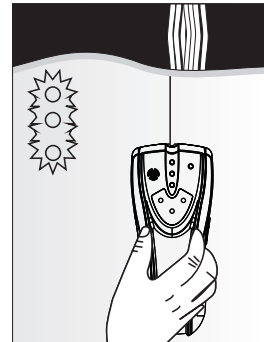
1. Asetage detektor uuritava pinna vastu.
2. Klõpsake ja hoidke toitenuppu (ON/OFF) üks kord, et valida 12.7 mm ulatus: 12.7 mm ulatuse leed süttib, detektor kalibreeritakse, kõlab helisignaal ja süttib tööoleku leed.
3. Klõpsake kaks korda ja hoidke toitenuppu, et valida 25.4 mm ulatus, või klõpsake 3 korda ja hoidke nuppu, et valida 38 mm ulatus: ulatusele vastav leed süttib ja detektor kalibreeritakse, mille järel kõlab helisignaal ja süttib tööoleku leed.

4-2. Posti/metalli tuvastamine

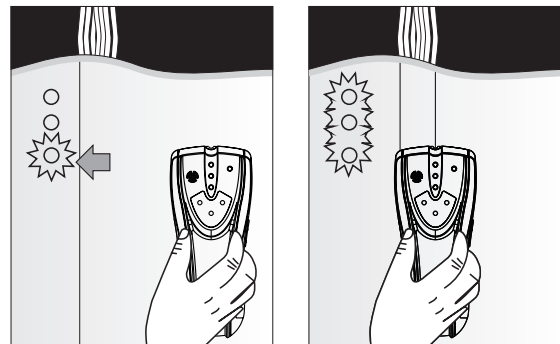
1. Hoidke detektorit lapiti pinna vastas, hoides kindlat kokkupuudet.
2. Vajutage ja hoidke all toitenuppu: ulatusele vastav leed süttib ja detektor hakkab kalibreerima. Kui detektor on kalibreeritud, süttivad tööoleku leed, postituvastuse leed ja pingestatud vahelduvvoolujuhtme hoiatusleed, sumisti annab ühe piiksu ning postituvastuse leed ja vahelduvvoolu hoiatuse leed kustuvad. Jätake kogu mõõtmise ajal toitenupu all hoidmist.



3. Libistage detektorit aeglaselt sirgjooneliselt mööda pinda. Kui detektor tuvastab posti serva, süttivad kaks postituvastuse leedi ja kõlab helisignaal. Märkige pliitsisiga detektori ülaosas asuva märgistussälgu kohale posti serv.



4. Liigutage detektor postist teisele poole, korraldage 2. ja 3. sammu, et märkida teine serv. Posti keskohta asub kahe märgistuse keskel.



Märkus. Kalibreerimise ajal ei tohi detektorit asetada otse posti, tiheda materjali (nt metalli) või märja või äsja värvitud ala kohale, sest need võivad põhjustada kalibreerimise nurjumise. Kui kalibreerimine nurjub, vilguvad kaks postituvastuse leedi kiiresti ja sumisti annab kiire helisignaali. Liigutage teise kohta ja kalibreerige uuesti.

4-3. Pingestatud vahelduvvoolujuhtme tuvastamine

- Pärast kalibreerimist liigutage detektorit. Kui detektor tuvastab seatud tuvastusulatuses vahelduvvoolupinge, süttib vahelduvvoolujuhtme hoiatusleed ja sumisti annab kiire helisignaali.
- Postidetektor on mõeldud või 230 V AC (Euroopa variant) elektrijuhtmete tuvastamiseks ja see võib tuvastada ka üle 230 V vahelduvvooluga juhtmeid.

HOIATUS! Enne mittekontaktse pinge (NCV) tuvastuse kasutamist: (1) veenduge, et pingestatud vahelduvvoolujuhtme hoiatusleed põleks, (2) katsetage detektorit tuvastusulatuses oleva teadaoleva pingestatud vahelduvvoolujuhtmega. Detektor ei tuvasta varjestatud juhtmeid või metalltorudes, kestades, metalliseeritud seintes või paksudes tihedates seintes olevaid juhtmeid. Enne juhtmete läheduses töötamist lülitage alati vahelduvvool välja.

4-4. Tühjeneva patarei näidik

- Vahetage aku kohe, kui roheline tööoleku leed vilgub detektori töötamise ajal.
- Kui aku on usaldusväärseks tööks liiga tühi, piiksub sumisti kaks korda ja roheline tööoleku leed kustub, mis näitab, et detektor ei ole töökorras ja töövõime taastamiseks tuleb aku uuega asendada.

5. Näpunäiteid töö kohta

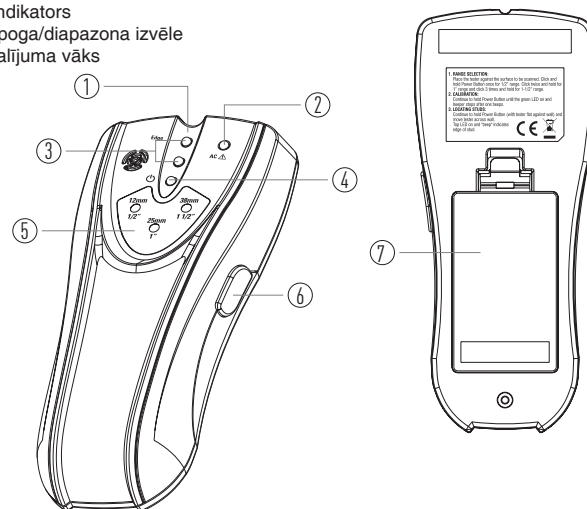
- Toitenupp peab jääma kogu tuvastamise ajaks vajutatuks ja täpsuse tagamiseks korra kogu tuvastust mitu korda.
- Parimate tulemuste saamiseks hoidke oma vaba käsi vähemalt 15 cm kaugusel detektorist ja seinapinnast (mitte puudutada seina), sest käsi segab tuvastamist.
- Pidage meeles, et elektrijuhtmed võivad paikneda koos postidega. Kombineerige alati mittekontaktse pinge tuvastusega, siis hoiatatakse ka koos postidega paiknevate elektrijuhtmete eest vahelduvvoolujuhtme hoiatusleediga.
- Tapeedi või kangaga kaetud pindadel ei ole detektori toimimises erinevusi, välja arvatud juhul, kui need katted sisaldavad metallfooliumi või -kiude. Kui tegemist on kareda pinnaga, näiteks pihustatud laega, kasutage pinna skannimisel papitükki ja tehke varem kirjeldatud kalibreerimine samuti koos papitükiga.

1. levads

- Radžu meklētājs izmanto elektroniskos signālus, lai atrastu radžu, siju vai maiņstrāvas vadu malas cauri ģipškartonam vai citam izplatītam celtniecības materiālam.
- Diapazons tiek atlasīts ar aktivizācijas pogu 1/2 collai(12.7mm), 1 collai(25.4mm) un 1 ½ collai(38mm).
- Tiklīdz ir konstatēta metāla vai koka sijas mala, radžu meklētāja divas radžu noteikšanas gaismas diodes iedegas un atskan skaņas signāls.

2. Detektora apraksts

1. Marķējuma ierobs
2. Dzīva maiņstrāvas vada brīdinājuma gaismas diode
3. Radzes noteikšanas gaismas diode
4. Darbības gaismas diode
5. Diapazona indikators
6. IESL./IZSL. poga/diapazona izvēle
7. Bateriju nodalījuma vāks



3. Specifikācijas

Koka vai metāla radzes

0~1 ½" (38 mm) caur ģipškartonu

Dzīvi maiņstrāvas vadi
(100-1000 V AC)

0~2" (50 mm) caur ģipškartonu

Darba temperatūra

no 0 līdz 50°C (no 32 līdz 122°F)

Uzglabāšanas temperatūra

no -10 līdz 60°C (no 14 līdz 140°F)

Strāvas avots

9 V

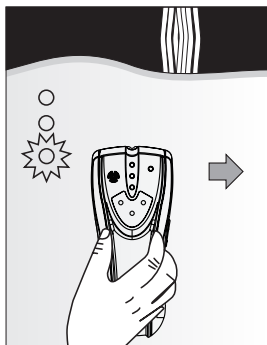
4. Lietošana

4-1. Diapazona izvēle

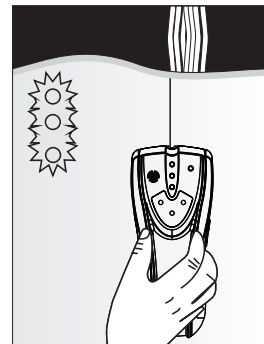
1. Novietojiet meklētāju pret skenējamo virsmu.
2. Vienreiz noklikšķiniet un turiet IESL./IZSL. pogu, lai sasniegtu ½" diapazonu, iedegsies ½" diapazona gaismas diode, detektors veiks kalibrēšanu, kam sekos pīkstiens un iedegsies darbības gaismas diode.
3. Noklikšķiniet divreiz un turiet, lai sasniegtu 1" diapazonu, un noklikšķiniet 3 reizes un turiet, lai sasniegtu 1–1/2" diapazonu; iedegsies atbilstošā diapazona indikatora gaismas diode un pēc tam detektors kalibrēs, kam sekos pīkstiens un iedegsies darba gaismas diode.

4-2. Radzes/metāla noteikšana

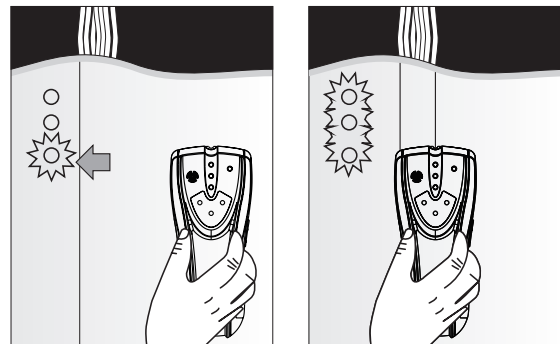
1. Turiet detektoru plakaniski pret virsmu ar stingru kontaktu.
2. Nospiediet un turiet IESL./IZSL. pogu, iedegas atbilstošā diapazona indikatora gaismas diode un detektors sāk kalibrēt; kad detektors ir kalibrēts, iedegas darbības gaismas diode, radzes noteikšanas gaismas diode un dzīvās maiņstrāvas brīdinājuma gaismas diode, vienreiz nopīkst pīkstiens, pēc tam radzes noteikšanas gaismas diode un dzīvās maiņstrāvas brīdinājuma gaismas diode izslēdzas, turiet nospiestu IESL./IZSL. pogu visa mērījuma laikā.



3. Lēnām virziet detektoru pa virsmu taisnā līnijā, jo tas nosaka radzes malu, ieslēgsies divas radzes noteikšanas gaismas diode un atskanēs pīkstiens, izmantojiet parocīgo zīmūļa ierobu, kas atrodas detektora augšpusē, lai atzīmētu radzes malu.



4. Virziet detektoru uz radzes otro pusi, atkārtojiet 2.-3. soli, lai atzīmētu radzes otro malu, abu atzīmju viduspunkts norāda radzes centru.



Piezīme. Kalibrēšanas laikā detektoru nedrīkst novietot tieši virs radzes, blīva materiāla, piemēram, metāla, vai virs mitras vai tikko krāsotas vietas, jo tas var izraisīt kalibrēšanas neizdošanos. Ja kalibrēšana neizdodas, ātri mirgos divas radzes noteikšanas gaismas diodes un ātri atskanēs pīkstiens. Virziet uz citu vietu un vēlreiz veiciet kalibrēšanu.

4-3. Dzīvas maiņstrāvas vada noteikšana

- Pēc kalibrēšanas pārvietojiet detektoru, ja tas konstatē maiņstrāvas spriegumu noteiktajā noteikšanas diapazonā, iedegsies dzīvās maiņstrāvas vada brīdinājuma gaismas diode un ātri pīkstēs.
- Radžu meklētājs ir paredzēts, lai noteiktu un 230 VAC (Eiropas versijai) strāvu elektrības vadus, tas var arī noteikt sprieguma vadus, kuru spriegums pārsniedz 230 VAC.

BRĪDINĀJUMS! Pirms NCV funkcijas izmantošanas (1) pārliecinieties, vai deg dzīvās maiņstrāvas vada brīdinājuma gaismas diode, (2) pārbaudiet detektoru ar zināmu maiņstrāvas spriegumu, kas atrodas detektora noteiktajā noteikšanas diapazonā. Ekranēti vadi vai vadi metāla caurulēs, apvalkos, metalizētās sienās vai biežās, blīvās sienās netiks noteikti. Strādājot vadu tuvumā, vienmēr izslēdziet maiņstrāvu.

4-4. Zema bateriju uzlādes līmeņa indikators

- Nomainiet bateriju, ja detektora darbības laikā mirgo zaļā darbības gaismas diode.
- Kad baterijas uzlādes līmenis ir pārāk zems drošai darbībai, pīkstiens atskanēs divreiz un zaļā darba gaismas diode izslēgsies, norādot, ka detektors nedarbojas; nomainiet bateriju, lai atjaunotu darbību.

5. Eksploatācijas padomi

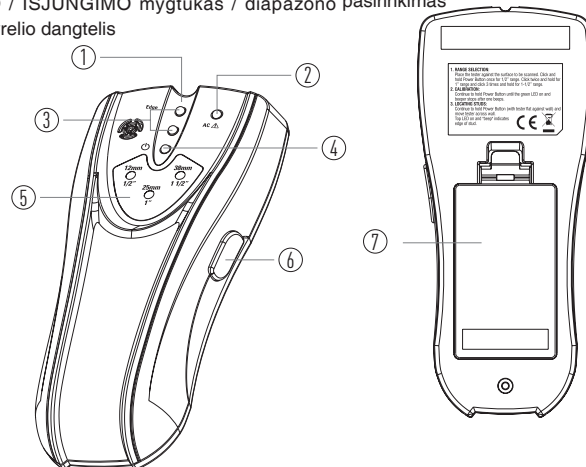
- IESL./IZSL. pogai jāpaliek nospiegtai visa meklēšanas procesa laikā, atkārtojiet vairākas reizes, lai nodrošinātu noteikšanas precizitāti.
- Lai nodrošinātu vislabāko radžu meklētāja veiktspēju, turiet savu brīvo roku vismaz 6 collu attālumā no detektora un sienas virsmas (vislabāk ir nepieskarties sienai), jo roka traucēs uztveršanu.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka arī elektropārvades līnijas var noteikt kā radzes; vienmēr apvienojiet NCV noteikšanas rezultātu; elektrības līnijas tiek noteiktas kā radzes arī ar iedegtu maiņstrāvas vada brīdinājuma gaismas diodi.
- Detektora funkcija uz virsmām, kas pārklātas ar tapetēm vai audumu, neatšķiras, ja vien pārklājums nesatur metāla foliju vai šķiedras, strādājot ar raupju virsmu, piemēram, apsmidzinātiem griešiem, skenējot virsmu, izmantojiet kartona gabalu, izpildiet iepriekš aprakstīto kalibrēšanas paņēmieni arī ar kartona gabalu.

1. Ievads

- Viniņu detektorus elektroniskais signālais nustato viniņu, siņu ar kintamosios srovēs laidīj kraštus per gipskartonio plokštes ar kitas įprastas statybines medžiagas.
- Įjungimo mygtuku pasirenkamas 1/2 colio(12.7mm), 1 colio(25.4mm) ir 1 1/2 colio(38mm) diapazonas.
- Aptikus metalinės arba medinės sijos kraštą, užsidegs dvi vinių detektoriaus aptikimo LED lemputės ir pasigirs garsinis signalas.

2. Detektoriaus aprašas

1. Žymėjimo griovelis
2. Įspėjamoji kintamosios srovės laido LED lemputė
3. Vinies aptikimo LED lemputė
4. Veikimo LED lemputė
5. Diapazono indikatorius
6. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas / diapazono pasirinkimas
7. Baterijų skyrelio dangtelis



3. Specifikacijos

Medinės arba metalinės vinys
Kintamosios srovės laidai
(100-1000 V AC)
Veikimo temperatūra
Laikymo temperatūra
Maitinimo šaltinis

0~1 1/2" (38 mm) per gipskartonio plokštę
0~2" (50 mm) per gipskartonio plokštę
0-50 °C (32-122 °F)
-10-60 °C (14-140 °F)
9 V

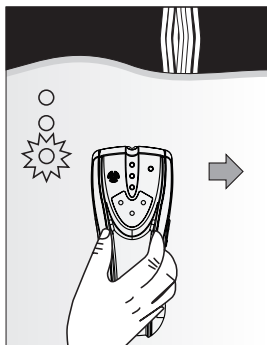
4. Valdymas

4-1. Diapazono pasirinkimas

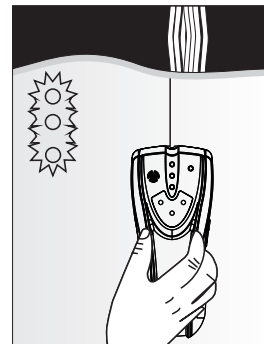
1. Padėkite detektorių prie skenuojamo paviršiaus.
2. Vieną kartą paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką $\frac{1}{2}$ " diapazonui, užsidegs $\frac{1}{2}$ " diapazono LED lemputė, detektorius bus sukalibruotas, po to pasigirs garsinis signalas ir užsidegs veikimo LED lemputė.
3. Spustelėkite du kartus ir palaikykite, kad būtų nustatytas 1" diapazonas, ir spustelėkite 3 kartus ir palaikykite, kad būtų nustatytas 1-1/2" diapazonas, užsidegs atitinkama diapazono indikatorius LED lemputė, detektorius bus sukalibruotas, po to pasigirs garsinis signalas ir įsijungs veikimo LED lemputė.

4-2. Vinių / metalo aptikimas

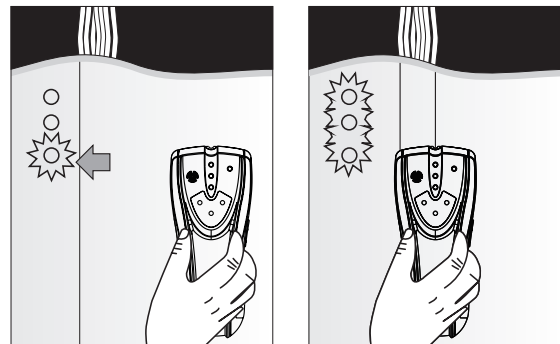
1. Laikykite detektorių horizontaliai prie paviršiaus, užtikrindami glaudų kontaktą.
2. Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką, užsidegs atitinkama diapazono indikatorius LED lemputė ir detektorius pradės kalibruotis, kai detektorius bus sukalibruotas, užsidegs veikimo lemputė, vinių aptikimo lemputė ir kintamosios srovės įspėjamoji lemputė, vieną kartą pasigirs garsinis signalas, tada vinių aptikimo lemputė ir kintamosios srovės įspėjamoji lemputė išsijungs, viso matavimo metu laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką.



3. Lėtai stumkite detektorių per paviršių tiesia linija, detektoriumi aptikus vinies kraštą, užsidegs dvi vinies aptikimo LED lemputės ir pasigirs garsinis signalas, naudokite patogų pieštuko griovelį, esantį detektoriaus viršuje, vinies kraštui pažymėti.



4. Perkeltite detektorių į kitą vinies pusę, pakartokite 2-3 veiksmus ir pažymėkite kitą vinies kraštą; dviejų žymių vidurio taškas rodo vinies centrą.



Pastaba: Kalibruojant detektoriaus negalima dėti tiesiai ant vinių, tankių medžiagų, pavyzdžiui, metalo, taip pat ant šlapios ar naujai dažytos vietos, nes dėl šių priežasčių kalibravimas gali būti nesėkmingas. Jei kalibravimas nesėkmingas, dvi vinių aptikimo LED lemputės greitai mirksi, o garsinis signalas greitai pypsi. Perstumkite į kitą vietą ir sukalibruokite iš naujo.

4-3. Kintamosios srovės laidų aptikimas

- Po kalibravimo perkeltkite detektorių, jei jis aptiks kintamąją srovę apibrėžtame aptikimo diapazone, užsidegs įspėjamoji kintamosios srovės LED lemputė, o garsinis signalas greitai pypsės.
- Vinių detektorius skirtas aptikti 230 V kintamąją srovę (Europos versija) elektros laiduose, jis taip pat gali aptikti kintamosios srovės laidus, kurių įtampa didesnė nei 230 V.

ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami NCV funkciją, (1) įsitikinkite, kad šviečia kintamosios srovės laidų įspėjamoji LED lemputė, (2) patikrinkite detektorių esant žinomai kintamajai srovei, esančiai apibrėžtame detektoriaus aptikimo diapazone. Apsaugoti laidai arba laidai metaliniuose kanaluose, korpusuose, metalizuotose sienose arba storose, tankiose sienose nebus aptikti. Dirbdami šalia elektros laidų visada išjunkite kintamosios srovės maitinimą.

4-4. Žemos baterijos įkrovos indikacija

- Pakeiskite bateriją, jei detektorius veikiant mirksi žalia veikimo lemputė.
- Kai baterija per silpna, kad detektorius veiktų patikimai, garsinis signalas pyptelės du kartus, o žalia veikimo lemputė išsijungs ir tai reikš, kad detektorius neveikia, pakeiskite bateriją, jei norite, kad jis vėl imtų veikti.

5. Valdymo patarimai

- Įjungimo / išjungimo mygtukas turi likti nuspaustas viso paieškos proceso metu, pakartokite tai kelis kartus, kad užtikrintumėte aptikimo tikslumą.
- Norėdami užtikrinti geriausią vinių detektoriaus veikimą, laisvą ranką laikykite bent 6 colių atstumu nuo detektoriaus ir sienos paviršiaus, sienos geriausia neliesti, nes ranka trukdys aptikimui.
- Atkreipkite dėmesį, kad elektros laidai taip pat gali būti nustatomi kaip viny, visada derinkite NCV aptikimo rezultatus, elektros laidai gali būti nustatomi kaip viny ir šviečiant kintamosios srovės laidų įspėjamajai LED lemputei.
- Detektoriaus veikimas ant tapetais ar audinių padengtų paviršių nesiskirs, išskyrus atvejus, kai dangose yra metalinės plėvelės ar pluošto; kai susiduriama su šiurkščiu paviršiumi, pavyzdžiui, nupurkštomis lubomis, skenuodami paviršių naudokite kartono gabalėlį, anksčiau aprašytą kalibravimo metodą atlikite ir su kartono gabalėliu.

1. Wprowadzenie

- Wykrywacz wykorzystuje sygnały elektroniczne do lokalizowania krawędzi prętów, belek lub przewodów pod napięciem przemiennym w płytach gipsowo-kartonowych lub innych typowych materiałach budowlanych.
- Zakres wybierany jest przyciskiem uruchamiającym: 0,5 cala(12.7mm), 1 cal(25.4mm) i 1,5 cala(38mm).
- Po wykryciu krawędzi metalowej lub drewnianej belki zapalają się dwie diody LED sygnalizujące wykrycie i emitowany jest sygnał dźwiękowy.

2. Opis wykrywacza

- Rowek do znakowania
- Dioda LED ostrzeżenia o przewodzie pod napięciem
- Dioda LED sygnalizująca wykrycie pręta
- Dioda LED sygnalizująca działanie urządzenia
- Wskaźnik zakresu
- Przycisk włączania / wyłączenia / wyboru zakresu
- Pokrywa baterii



3. Dane techniczne

Pręty drewniane lub metalowe

Przewody pod napięciem
(100-1000 V AC)

Temperatura pracy

Temperatura przechowywania

Źródło zasilania

0 ~ 1,5" (38 mm) przez płytę gipsowo-kartonową

0 ~ 2" (50 mm) przez płytę gipsowo-kartonową

od 0 do 50°C (od 32 do 122°F)

od -10 do 60°C (od 14 do 140°F)

9 V

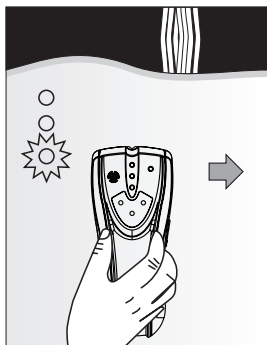
4. Obsługa

4-1. Wybór zakresu

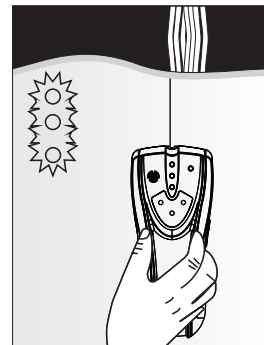
1. Przyłożyć wykrywacz do badanej powierzchni.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył. jeden raz dla zakresu 0,5". Dioda LED zakresu 0,5" zaświeci się, wykrywacz zostanie skalibrowany, po czym wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy i zaświeci się dioda LED sygnalizująca działanie urządzenia.
3. Nacisnąć dwukrotnie i przytrzymać, aby uzyskać zakres 1", nacisnąć 3 razy i przytrzymać, aby uzyskać zakres 1,5". Odpowiednia dioda wskazania zakresu zaświeci się, wykrywacz zostanie skalibrowany, po czym wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy i zaświeci się dioda LED sygnalizująca działanie urządzenia.

4-2. Wykrywanie prętów/metalu

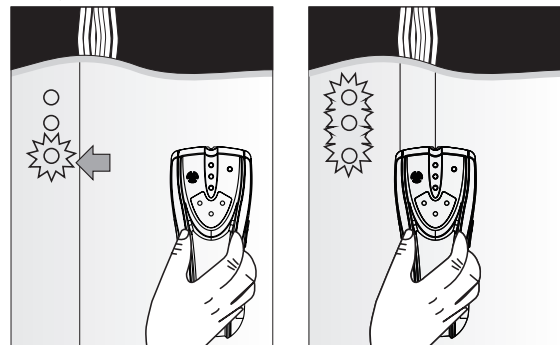
1. Przytrzymać wykrywacz płasko przy powierzchni, zapewniając dobry kontakt.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wł./wył. – odpowiednia dioda LED wskaźnika zasięgu zaświeci się, a wykrywacz rozpocznie kalibrację. Po skalibrowaniu wykrywacza dioda sygnalizująca działanie, dioda sygnalizująca wykrycie pręta i dioda ostrzeżenia o przewodzie pod napięciem zaświecą się, rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a następnie dioda sygnalizująca wykrycie pręta i dioda ostrzeżenia o przewodzie pod napięciem zgasną. Trzymać wciśnięty przycisk wł./wył. podczas całego pomiaru.



3. Przesuwać wykrywacz powoli po powierzchni w linii prostej. Gdy wykryje on krawędź pręta, zaświecą się dwie diody LED sygnalizujące wykrycie pręta i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Użyć poręcznego wycięcia na ołówek znajdującego się w górnej części wykrywacza, aby zaznaczyć krawędź pręta.



4. Przenieść wykrywacz na drugą stronę pręta i powtórzyć kroki 2–3, aby oznaczyć jego drugą krawędź. Punkt pomiędzy dwoma znakami wskazuje środek pręta.



Uwaga: Podczas kalibrowania wykrywacz nie może znajdować się bezpośrednio nad prętem, gęstym materiałem, takim jak metal, ani nad mokrym lub świeżo pomalowanym miejscem, ponieważ może to doprowadzić do nieprawidłowej kalibracji. Niepowodzenie kalibracji sygnalizowane jest szybkim miganie diody LED sygnalizującej wykrycie pręta i szybkim sygnałem dźwiękowym. Należy przemieścić urządzenie w inne miejsce i przeprowadzić ponowną kalibrację.

4-3. Wykrywanie przewodów pod napięciem

- Po kalibracji przemieścić wykrywacz w inne miejsce. Jeśli wykryje napięcie przemienne w ustalonym zakresie wykrywania, dioda ostrzeżenia o przewodzie pod napięciem zaświeci się, a urządzenie będzie emitować szybki sygnał dźwiękowy.
- Wykrywacz jest przeznaczony do wykrywania napięcia w przewodach i 230 VAC (w wersji europejskiej), może również wykrywać obecność przewodów pod napięciem wyższym niż 230 VAC.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem funkcji NCV należy (1) upewnić się, że dioda LED ostrzegająca o przewodzie pod napięciem świeci się, (2) sprawdzić wykrywacz na znanym napięciu, które mieści się w zdefiniowanym zakresie wykrywania detektora. Urządzenie nie wykrywa ekranowanych przewodów lub przewodów w metalowych kanałach i obudowach o metalizowanych lub grubych, wykonanych z gęstego materiału, ściankach. Podczas pracy w pobliżu przewodów należy zawsze wyłączać zasilanie.

4-4. Wskazanie niskiego poziomu baterii

- Jeśli podczas pracy wykrywacza miga zielona dioda LED sygnalizująca działanie urządzenia, należy wymienić baterię.
- Gdy poziom naładowania baterii będzie zbyt niski, aby zapewnić prawidłowe działanie, urządzenie wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a zielona dioda LED zgaśnie, wskazując, że wykrywacz nie działa. Należy wymienić baterię, aby wznowić pracę.

5. Wskazówki dotyczące obsługi

- Przycisk wł./wyl. musi być naciśnięty przez cały czas wyszukiwania. Czynność należy powtórzyć kilka razy, aby zapewnić dokładność wykrywania.
- Aby zapewnić najwyższą skuteczność wykrywania, należy trzymać wolną rękę w odległości co najmniej 15 cm od wykrywacza i powierzchni ściany (najlepiej nie dotykać ściany), ponieważ ręka będzie zakłócać wykrywanie.
- Należy pamiętać, że przewody elektryczne mogą być również umieszczone wzdłuż prętów, należy zatem równocześnie używać funkcji NCV do wykrywania przewodów pod napięciem.
- Nie ma różnicy w działaniu wykrywacza na powierzchniach pokrytych tapetą lub tkaniną, chyba że pokrycia te zawierają metalową folię lub włókna. W przypadku chropowatej powierzchni, takiej jak sufit natryskiwany, należy użyć kawałka tektury podczas skanowania powierzchni oraz przeprowadzić opisaną wcześniej kalibrację również z kawałkiem tektury.